



Twentieth Sunday in Ordinary Time



ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94110
PHONE: 415-648-5751
FAX: 415-648-4441
WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG

MASS SCHEDULE

Tuesday - Friday: 9AM
Saturday Vigil Mass: 5PM
Sunday: 9:30 AM, 12 Noon Spanish

OFFICE HOURS

Tuesday to Friday: 10:00 AM to 2:00 PM

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

First Friday: after 9 AM Mass, Benediction at Noon

SACRAMENTS

Confession

Saturday: 4:30 - 4.50PM and after each daily Mass by request

Baptism Pre-registration

by email at stkevin100@gmail.com or call Maria Tovar (415) 990-6522 for the Preparation Class on 2nd Saturday of the Month.

Marriage

Contact the Parish Office at least six months before the expected wedding date. (415) 648-5751

Please Note: For Baptisms or Weddings, you must be a practicing Catholic and a member of the parish.

RELIGIOUS EDUCATION

CCD Classes for First Communion and Confirmation (English & Spanish) please call Sonia Arevalo (415) 572-6289

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) call Parish Office at (415) 648-5751

TODAY'S READINGS

First Reading: Isaiah 56:1,6-7

The Lord reveals his salvation to all.

Responsorial Psalm: Psalm 67:2-3,5-6,8

All the nations will praise God.

Second Reading: Romans 11:13-15,29-32

God's favor to Israel is irrevocable.

Gospel Reading

Matthew 15:21-28

Jesus heals the daughter of the Canaanite woman because of her great faith.

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

20 de Agosto, 2023

Mass Intentions

WEEK OF AUGUST 19 – 26

Saturday, August 19, 2023

5:00 PM + Fr. O'Malley

Sunday, August 20, 2023

9:30 AM + Marie Malveaux
+ Consolacion & Anecito Halili
+ Gloria Tagorda

12:00 PM + Francisco & Eduviges Guevara
+ David Castro
+ Luis Noe Moran

Monday, August 21, 2023

NO DAILY MASS

Tuesday, August 22, 2023

9:00 AM Ramon Ramos (B-day)
Perlita Ramos (B-day)

Wednesday, August 23, 2023

9:00 AM + Fr. O'Malley

Thursday, August 24, 2023

9:00 AM + Fr. O'Malley

Friday, August 25, 2023

9:00 AM + Fr. O'Malley

Saturday, August 26, 2023

5:00 PM + Brandy Chierici



FOR MASS INTENTIONS, PLEASE VISIT THE PARISH OFFICE.
PARA LA INTENCIÓN DE UNA MISA, FAVOR DE VISITAR LA OFICINA PARROQUIAL.



2023– 2024 Faith Formation Registrations
Going on NOW!

The cost is \$100 per 1 Child and \$175 for 2.
Please call Sonia Arevalo at (45) 572-6289
for more detailed information.

Classes will start on **Sunday September 10th.**

Las Inscripciones para Clases de Catecismo
se están llevando a cabo AHORA!

El costo sugerido es \$100 por niño o \$175 si son dos.

Por favor comuníquese con

Sonia Arévalo (415) 572-6289

Las clases darán inicio el **Domingo 10 de Septiembre.**



Collection for Sunday's August 13, 2023

\$ 1,419.00

Religious Programs

\$ 629.00

2nd collection of this Sunday:

Parish Needs

**Thank you for your faithful and generous
contributions to St. Kevin Church.**

**Gracias por su generosa contribución
a la Iglesia de San Kevin.**

ONLINE GIVING

Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.
2 Corinthians 9:7

Visit our church website: www.stkevinsf.org
and click on the online giving link.

Visite el sitio web de nuestra parroquia:
www.stkevinsf.org y hacer clic en el enlace online giving.

Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured every disease among the people. Mt 4:23

Jesús proclama el evangelio del Reino y sana toda enfermedad en medio del pueblo. Mt 4:23

Today we move ahead in our reading of Matthew's Gospel. Last week we read about Jesus walking on the water and the disciples' confession of faith that Jesus is the Son of God. In today's Gospel we hear Jesus' exchange with the Canaanite woman. The woman, who is not Jewish, approaches Jesus, requesting that he heal her demon-possessed daughter. At first Jesus ignores her; he says nothing. The disciples ask Jesus to send her away, and Jesus agrees, remarking that he was sent to minister to the Jews alone.

The woman persists, paying homage to Jesus, and yet Jesus denies her request again. He even insults her, using a Jewish word of derision for Gentiles, "dog." But the woman cleverly turns Jesus' insult into an affirmation of faith. Only then does Jesus grant her request and heal her daughter.

Jesus' unresponsiveness to this woman may strike us as uncharacteristic or shocking. Yet in Matthew's Gospel, Jesus' ministry is directed primarily to the people of Israel. At only a very few points, such as the one found in today's Gospel, do we find Jesus anticipating the later Christian ministry to the rest of the world.

Behind Matthew's text we can hear this early Christian community's struggle to understand how God's selection of Israel is consistent with two events: Israel's rejection of Jesus and the Gentiles' acceptance of Jesus. Just as Jesus was surprised by the faith expressed by the Canaanite woman, so too the first Christians were surprised that the Gentiles would receive the salvation God offered through Christ. In today's second reading from Paul's letter to the Romans, we hear the apostle Paul considering this same concern.

The faith that the Canaanite woman expresses is an affirmation of and confidence in God's abundant mercy. Yes, salvation comes through Israel, but it overflows for the benefit of all.

Taken from Loyola Press



Hoy avanzamos en nuestra lectura del Evangelio de Mateo. La semana pasada leímos acerca de Jesús caminando sobre el agua y la confesión de fe de los discípulos de que Jesús es el Hijo de Dios. En el evangelio de hoy, escuchamos el intercambio de Jesús con la mujer cananea. La mujer, que no es judía, se acerca a Jesús y le pide que sane a su hija endemoniada. Al principio Jesús la ignora; no dice nada. Los discípulos le piden a Jesús que la despida, y Jesús accede, señalando que él fue enviado para ministrar solo a los judíos.

La mujer persiste, rindiendo homenaje a Jesús y, sin embargo, Jesús niega su pedido nuevamente. Incluso la insulta, usando una palabra judía de burla para los gentiles, "perro". Pero la mujer hábilmente convierte el insulto de Jesús en una afirmación de fe. Solo entonces Jesús le concede su petición y sana a su hija.

La falta de respuesta de Jesús a esta mujer puede parecernos inusual o impactante. Sin embargo, en el Evangelio de Mateo, el ministerio de Jesús está dirigido principalmente al pueblo de Israel. En muy pocos puntos, como el que se encuentra en el Evangelio de hoy, encontramos a Jesús anticipando el ministerio cristiano posterior al resto del mundo.

Detrás del texto de Mateo podemos escuchar la lucha de esta comunidad cristiana primitiva para entender cómo la selección de Israel por parte de Dios es consistente con dos eventos: el rechazo de Jesús por parte de Israel y la aceptación de Jesús por parte de los gentiles. Así como Jesús se sorprendió de la fe expresada por la mujer cananea, así también los primeros cristianos se sorprendieron de que los gentiles recibieran la salvación que Dios les ofrecía a través de Cristo. En la segunda lectura de hoy de la carta de Pablo a los Romanos, escuchamos al apóstol Pablo considerando esta misma preocupación.

La fe que expresa la mujer cananea es afirmación y confianza en la abundante misericordia de Dios. Sí, la salvación viene a través de Israel, pero se desborda para beneficio de todos.

Tomado de Loyola Press



Este proximo fin de semana se estará

llevando a cabo en nuestra parroquia un nuevo retiro de iniciación. Es un momento de Gracia en la cual nuestro Buen Dios se encuentra con sus hijos, los transforma y hace de ellos discipulos-misioneros. Creemos que son momentos que Dios usa para renovar y acrecentar su Iglesia. Pedimos a cada miembro de nuestra comunidad su oracion de intercesion por estos hermanos/hermanas nuestros que estan viviendo el retiro.

This coming weekend a new Initiation Retreat will be taking place in our parish. It is a moment of Grace in which our Good God meets his children,

transforms them and makes them disciples-missionaries. We believe that these are moments that God uses to renew and increase his Church. We ask each member of our community for their intercessory prayer for these brothers/sisters of ours who are living the retreat.

*Salmo 66
Oh Dios,
que te alaben
los pueblos,
que todos
los pueblos
te alaben*



RETIRO DE INICIACION

¡Este es tu momento!
No te lo pierdas
Jesús te espera!

Para más información llaman a Carolina Parrales 415-517-0628

“Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.” -
Juan 10, 10

LUGAR: St. Kevin's Catholic Church
704 Cortland Ave.
San Francisco, CA 94110

FECHA: 25, 26 y 27 de Agosto
HORA: Dará inicio a las 6pm

Donación: \$50
Para mayores de 18 años



¡SI TIENES BIBLIA ¡TRAETELA!

What is God's Dream for YOU?

Come & See!

September 29-October 1, 2023



Stay with us * Pray with us *

Ask your questions * Get to know us!

Join Our Retreat in Los Altos Hills, CA

DAUGHTERS OF CHARITY OF ST. VINCENT DE PAUL

Find out more at Daughters-Of-Charity.com/retreats/

FOR SINGLE CATHOLIC WOMEN 18-40.